EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 29. 2. 2024
COM(2024) 30 final

2024/0049 (BUD)

Návrh

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii na pomoc pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie, na základe žiadosti Nemecka – EGF/2023/003 DE/Vallourec

DÔVODOVÁ SPRÁVA

KONTEXT NÁVRHU

1. Pravidlá, ktoré sa uplatňujú na finančné príspevky z Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii na pomoc pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie (EGF), sú stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/691 z 28. apríla 2021 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii na pomoc pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie (EGF), ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 1309/2013[1].

2. Dňa 15. novembra 2023 Nemecko podalo žiadosť EGF/2023/003 DE/Vallourec o finančný príspevok z fondu EGF v dôsledku prepúšťania pracovníkov podniku Vallourec [Vallourec Deutschland GmbH (VAD)] v Nemecku.

3. Po posúdení tejto žiadosti Komisia dospela v súlade so všetkými uplatniteľnými ustanoveniami nariadenia (EÚ) 2021/691 k záveru, že podmienky na udelenie finančného príspevku z EGF sú splnené.

ZHRNUTIE ŽIADOSTI

Žiadosť o príspevok z EGF	EGF/2023/003 DE/Vallourec
Členský štát	Nemecko
Dotknutý (-é) región (-y) (úroveň NUTS 2[2])	DEA1 (Düsseldorf)
Dátum podania žiadosti	15. novembra 2023
Dátum potvrdenia prijatia žiadosti	15. novembra 2023
Dátum žiadosti o dodatočné informácie	29. novembra 2023
Termín na poskytnutie dodatočných informácií	20. decembra 2023
Termín na dokončenie posúdenia	8. marca 2024
Intervenčné kritérium	článok 4 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) 2021/691
Hlavný podnik	Vallourec [Vallourec Deutschland GmbH (VAD)]
Počet dotknutých podnikov	1
Odvetvie (-a) ekonomickej činnosti (divízia NACE Revision 2)[3]	divízia 24 (Výroba a spracovanie kovov)
Referenčné obdobie (štyri mesiace):	26. apríla 2023 – 26. augusta 2023
Počet pracovníkov, ktorí prišli o zamestnanie počas referenčného obdobia	1 518
Celkový počet oprávnených prijímateľov	1 518

[1] Ú. v. EÚ L 153, 3.5.2021, s. 48.

[2] Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1755 z 8. augusta 2019, ktorým sa menia prílohy k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 o zostavení spoločnej nomenklatúry územných jednotiek pre štatistické účely (NUTS). Ú. v. EÚ L 270, 24.10.2019, s. 1 – 56.

[3] Ú. v. EÚ L 393, 30.12.2006, s. 1.

Celkový počet dotknutých prijímateľov	835
Rozpočet na personalizované služby (v EUR)	4 783 057
Rozpočet na využívanie EGF[4] (v EUR)	191 322
Celkový rozpočet (v EUR)	4 974 379
Príspevok z EGF (60 %) (v EUR)	2 984 627

POSÚDENIE ŽIADOSTI

Postup

4. Nemecko podalo žiadosť EGF/2023/003 DE/Vallourec 15. novembra 2023, t. j. do 12 týždňov odo dňa, keď boli splnené intervenčné kritériá stanovené v článku 4 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) 2021/691. Komisia potvrdila prijatie žiadosti v ten istý deň a 29. novembra 2023 požiadala Nemecko o dodatočné informácie. Tieto dodatočné informácie boli poskytnuté do 15 pracovných dní. Lehota 50 pracovných dní od prijatia úplnej žiadosti, v ktorej by Komisia mala dokončiť posúdenie súladu žiadosti s podmienkami na poskytnutie finančného príspevku, uplynie 8. marca 2024.

Oprávnenosť žiadosti

Príslušné podniky a prijímatelia

5. Táto žiadosť sa týka 1 518 pracovníkov, ktorí prišli o zamestnanie a ktorých činnosť v spoločnosti Vallourec [Vallourec Deutschland GmbH (VAD)] bola ukončená. Tento podnik pôsobí v ekonomickom odvetví zaradenom do divízie 24 klasifikácie NACE Revision 2 (Výroba a spracovanie kovov). K prepúšťaniu došlo v podniku v regióne úrovne NUTS 2 Düsseldorf (DEA1).

Intervenčné kritériá

6. Nemecko predložilo žiadosť na základe intervenčných kritérií uvedených v článku 4 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) 2021/691, podľa ktorého musí v referenčnom období štyroch mesiacov v podniku v členskom štáte dôjsť k ukončeniu činnosti najmenej 200 pracovníkov, ktorí prišli o zamestnanie, vrátane pracovníkov, ktorí prišli o zamestnanie u dodávateľov a nadväzujúcich výrobcov, a/alebo samostatne zárobkovo činných osôb, ktorých činnosť bola ukončená.

7. Referenčné obdobie štyroch mesiacov týkajúce sa žiadosti trvalo od 26. apríla 2023 do 26. augusta 2023. V referenčnom období prišlo v spoločnosti Vallourec o zamestnanie 1 518 pracovníkov.

Výpočet počtu pracovníkov, ktorí prišli o zamestnanie, a prípadov ukončenia činnosti

8. Podľa článku 6 prvého odseku písm. a) v spojení s článkom 5 prvým odsekom písm. c) nariadenia (EÚ) 2021/691 sa ukončenie činností 1 518 pracovníkov, ktorí prišli o zamestnanie počas referenčného obdobia, vypočítalo odo dňa, keď zamestnávateľ v súlade s článkom 3 ods. 1 smernice Rady 98/59/ES[5] písomne oznámil príslušnému verejnému orgánu plánované hromadné prepúšťanie. Nemecko predo dňom dokončenia posúdenia Komisiou potvrdilo, že týchto 1 518 pracovníkov bolo skutočne prepustených.

[4] V súlade s článkom 7 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2021/691.

[5] Smernica Rady 98/59/ES z 20. júla 1998 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa hromadného prepúšťania (Ú. v. ES L 225, 12.8.1998, s. 16).

Oprávnení prijímatelia

9. Celkový počet oprávnených prijímateľov je 1 518.

Opis udalostí, ktoré viedli k prepúšťaniu a ukončeniu činnosti

10. Udalosti, ktoré viedli k tomuto prepúšťaniu, sú zatvorenie výrobných zariadení podniku v dôsledku globalizácie.

11. Podnik Vallourec Deutschland GmbH (VAD) je nemeckou dcérskou spoločnosťou podniku Vallourec S.A, Francúzsko. Podnik vyrábal bezšvové oceľové rúry valcované za tepla v dvoch oceliarňach v Nemecku, konkrétne v susedných mestách Düsseldorf a Mülheim an der Ruhr. Oceliarne, predtým známe ako Mannesmannröhren-Werke AG, boli založené v rokoch 1899 a 1966.

12. Podnik vykazoval straty od roku 2014 a v dôsledku toho reagoval niekoľkými reštrukturalizačnými a redukčnými opatreniami. V roku 2018 bol spustený plán obnovy podniku VAD s cieľom dosiahnuť do roku 2020 značné úspory. Napriek určitému úspechu viedla hospodárska situácia po pandémii COVID-19 k ďalším ťažkostiam pre nemecké závody na výrobu rúr. Od roku 2015 už zaniklo v dôsledku reštrukturalizácie viac ako 1 400 pracovných miest.

13. Dozorná rada podniku Vallourec S.A. sa 17. novembra 2021 rozhodla predať nemecké závody na výrobu rúr a výrobu premiestniť do Brazílie.

14. Hoci podnik Vallourec S.A. dostal ponuky od potenciálnych kupujúcich, žiadna z týchto ponúk sa neukázala byť realistická. Dozorná rada 18. mája 2022 vyhlásila, že všetky pokusy o predaj výrobných prevádzok zlyhali. To znamenalo definitívne zatvorenie daných závodov, keďže nebolo možné nájsť nástupcu na ich prevádzkovanie.

15. Výroba bude pokračovať až do ukončenia procesu premiestnenia výroby. Preto sa rozhodlo o uzavretí lokalít v troch fázach. Prvá skupina pracovníkov opustila podnik do 1. januára 2024, druhá skupina odíde do 1. júla 2024 a tretia skupina do 1. januára 2025.

16. Podnik bude pokračovať v činnosti v Nemecku, ale len ako predajná spoločnosť.

Očakávaný účinok prepúšťania na hospodárstvo a zamestnanosť na miestnej, regionálnej alebo vnútroštátnej úrovni

17. Očakáva sa, že prepúšťanie bude mať výrazný nepriaznivý vplyv na miestne hospodárstvo. Metropolitný región Porýnie – Porúrie je najľudnatejším metropolitným regiónom v Nemecku, ktorý zahŕňa Porúrie, tradičný región ťažby uhlia a výroby ocele, ako aj mestá pozdĺž Rýna. Miestne trhy práce v rámci regiónu sa značne líšia.

18. Mesto Mülheim an der Ruhr je súčasťou Porúria, priemyselnej oblasti, ktorá od 60. rokov 20. storočia čelí štrukturálnym zmenám. V meste klesá zamestnanosť vo výrobe. V odvetví kovospracujúceho priemyslu došlo za posledných päť rokov k strate viac ako 21 % pracovných miest[6]. Miera nezamestnanosti na úrovni 8,0 % (december 2023) je vysoká, a to aj v porovnaní s inými mestami v Porúrí. Približne 74 % nezamestnaných nemá žiadnu odbornú kvalifikáciu a viac ako 50 % nezamestnaných je bez zamestnania dlhšie ako rok.

[6] Treba poznamenať, že predchádzajúca žiadosť Nemecka o príspevok z EGF, EGF/2020/003 DE/GMH Guss, sa týkala prepúšťania v meste Mülheim an der Ruhr v tom istom odvetví.

19. Susedné mesto Düsseldorf sa vyznačuje veľmi vysokým stupňom zamestnanosti v terciárnom sektore, čo predstavuje 88 % celkových pracovných miest. Len 11 % pracovnej sily pracuje v sekundárnom sektore. Tieto pracovné miesta vo výrobe klesajú, najmä v oblasti výroby kovov. Nezamestnanosť v Düsseldorfe sa týka najmä osôb bez formálnej odbornej kvalifikácie. Do tejto kategórie patrí približne 60 % nezamestnaných. Viac ako tretina nezamestnaných nebola zamestnaná dlhšie ako jeden rok.

20. Podľa prognóz verejných služieb zamestnanosti na základe údajov o nezamestnanosti zo septembra 2023 by prepúšťanie vo VAD spôsobilo zvýšenie miery nezamestnanosti v Mülheime o 11,6 % a v oveľa väčšom meste Düsseldorf o 5,6 %. Profily pracovníkov, ktorí prišli o zamestnanie, nezodpovedajú zručnostiam požadovaným na trhu práce. Väčšina dotknutých pracovníkov je v pokročilom štádiu svojej profesionálnej kariéry a pre podnik Vallourec pracovala dlhodobo, s nízkou úrovňou formálnej kvalifikácie a celkovo s pomerne zastaranou kvalifikáciou a zručnosťami. Zvyšovanie úrovne zručností a rekvalifikácia pracovníkov v súlade s požiadavkami trhu práce na kvalifikovaných pracovných miestach bude preto výzvou, najmä vzhľadom na veľký počet ľudí prepustených v rovnakom čase.

Uplatňovanie rámca kvality EÚ pre predvídanie zmien a reštrukturalizácie (QFR)

21. Nemecko opísalo, ako sa zohľadnili odporúčania stanovené v rámci kvality EÚ pre predvídanie zmien a reštrukturalizácie: bezprostredne po rozhodnutí o zatvorení závodov na výrobu rúr začalo vedenie podniku a zástupcovia zamestnancov rokovania o sociálnom pláne, a najmä o vytvorení prechodnej spoločnosti.

22. Podľa nemeckých orgánov neexistuje žiadna povinnosť na strane prepúšťajúcej spoločnosti vytvoriť prechodnú spoločnosť alebo sa podieľať sa na jej vytvorení. Bez účasti prepúšťajúcej spoločnosti by sa nevytvorila žiadna prechodná spoločnosť. Ak prepúšťajúci podnik ponúkne svoju účasť a sociálni partneri súhlasia s vytvorením prechodnej spoločnosti, nemecký sociálny zákon na to stanovuje právny rámec (§ 110 a § 111 SGB III).

23. Rokujúce strany sa dohodli na zriadení prechodnej spoločnosti pre každú skupinu prepustených. Zriadením týchto prechodných spoločností bola poverená agentúra zodpovedná za prevody. Agentúra zodpovedná za prevody začala svoju činnosť 17. apríla 2023. V rámci prípravy prevedenia pracovníkov do prechodných spoločností začala agentúra zodpovedná za prevody 4. októbra 2023 počiatočnými opatreniami zameranými na profilovanie.

24. Pokiaľ ide o činnosti vykonané na pomoc pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie, Nemecko uviedlo, že podnik ponúkol aj plán predčasného odchodu do dôchodku pre zamestnancov narodených v roku 1966 alebo skôr, ako aj plány dobrovoľného ukončenia pracovného pomeru pre ľudí, ktorí pravdepodobne nebudú potrebovať dlhšiu pomoc pri hľadaní nového zamestnania.

Komplementárnosť s akciami financovanými z vnútroštátnych prostriedkov alebo prostriedkov Únie

25. Nemecko potvrdilo, že ďalej uvedené opatrenia, na ktoré bol udelený finančný príspevok z EGF, nebudú financované aj z iných finančných nástrojov Únie.

26. Koordinovaný balík personalizovaných služieb dopĺňa opatrenia financované z iných vnútroštátnych a súkromných fondov, konkrétne z tých, ktoré ponúkla prechodná spoločnosť.

Postupy konzultácií s dotknutými prijímateľmi alebo ich zástupcami, alebo so sociálnymi partnermi, ako aj s miestnymi a regionálnymi orgánmi

27. Nemecko uviedlo, že koordinovaný balík personalizovaných služieb bol vypracovaný po porade so sociálnymi partnermi v súlade s článkom 7 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2021/691. Externý dodávateľ poverený zriadením prechodnej spoločnosti a nemecké orgány vzápätí prerokovali spôsoby zintenzívnenia a rozšírenia súboru opatrení s pomocou EGF.

28. Od novembra 2022 nemecký riadiaci orgán EGF začal rokovania s prepúšťajúcim podnikom, s externým dodávateľom povereným zriadením prechodnej spoločnosti, s verejnou službou zamestnanosti, ako aj s príslušnými orgánmi spolkovej krajiny Severné Porýnie-Vestfálsko o možnej žiadosti o príspevok z EGF. Počas rokovania za okrúhlym stolom bol 13. februára 2023 dohodnutý spoločný akčný plán za účasti externého dodávateľa, riadiaceho orgánu EGF, verejnej služby zamestnanosti, prepúšťajúceho podniku, ako aj zástupcov zamestnancov. Uskutočnili sa porady so zástupcami odborových zväzov, ktorí boli pozvaní na rokovanie za okrúhlym stolom, ale nemohli sa zúčastniť kvôli iným záväzkom.

Dotknutí prijímatelia a navrhované opatrenia

Dotknutí prijímatelia

29. Predpokladá sa, že na opatreniach sa zúčastní 835 pracovníkov, ktorí prišli o zamestnanie. Podľa článku 8 ods. 7 písm. f) nariadenia (EÚ) 2021/691 bolo poskytnuté toto rozdelenie dotknutých pracovníkov podľa rodu, vekovej skupiny a stupňa vzdelania:

Kategória		Počet očakávaných prijímateľov	
Rod:	muži:	798	(95,6 %)
	ženy:	37	(4,4 %)
	nebinárne osoby:	0	(0 %)
Veková skupina:	do 30 rokov:	53	(6,4 %)
	30 – 54 rokov:	614	(73,5 %)
	viac ako 54 rokov:	168	(20,1 %)
Stupeň vzdelania:	nižšie sekundárne vzdelanie alebo nižšie vzdelanie[7]	77	(9,2 %)
	vyššie sekundárne vzdelanie [8] alebo postsekundárne vzdelanie[9]	667	(79,9 %)

[7] ISCED 0 – 2.
[8] ISCED 3.
[9] ISCED 4.

terciárne vzdelanie[10]	91	(10,9 %)

Navrhované opatrenia

30. Podľa článku 8 ods. 7 písm. h) nariadenia (EÚ) 2021/691 koordinovaný balík personalizovaných služieb, ktorý sa má poskytnúť pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie, pozostáva z týchto opatrení:

– Opatrenia na zvyšovanie kvalifikácie: Ponúkajú sa po profilovaní a pohovoroch v rámci profesijného poradenstva v súlade s osobnými kariérnymi záujmami a požiadavkami trhu práce. Kurzy sa môžu poskytovať individuálne alebo v skupinách. Keďže 30 % pracovníkov, ktorí prišli o zamestnanie, pochádza z migrantského prostredia, účastníkom s nízkou znalosťou nemeckého jazyka sa ponúknu kurzy nemeckého jazyka. Účastníkom s nízkou úrovňou digitálnych zručností sa ponúknu špecializované kurzy zamerané na základné digitálne zručnosti. Tí účastníci, ktorí sa zamestnajú, sa môžu stále zúčastňovať na týchto opatreniach.

– Profesijné poradenstvo a profesijná orientácia/aktivačné opatrenia: Na základe úvodných pohovorov zameraných na profilovanie budú profesijní poradcovia uchádzačov informovať o vývoji na trhu práce a možných profesijných dráhach, a poskytnú im motivačnú a inšpiračnú pomoc a podporu. Pracovníci budú podnecovaní k tomu, aby si zdokonaľovali svoje zručnosti alebo osvojovali nové zručnosti a zúčastňovali sa na opatreniach v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy zameraných na nájdenie nového zamestnania. Toto je podporené využívaním testov spôsobilosti a osobnosti. K dispozícii budú aj skupinové fóra realizované formou partnerských skupín a workshopov, v ktorých bude účastníkom pri výmene názorov a diskusii o ich skúsenostiach pomáhať sprostredkovateľ. Niektoré partnerské skupiny sa budú zameriavať na spoločné zázemie účastníkov: osamelé matky alebo starší účastníci. Tieto ponuky bude sprevádzať konkrétny digitálny balík opatrení pomoci vo forme aplikácie pre smartfóny. Ďalší dôraz sa bude klásť na opatrenia zamerané na stabilizáciu a zlepšenie fyzického a duševného zdravia účastníkov.

– Poradenské služby na začatie podnikania: Ide o súbor poradenských služieb pre tých, ktorí majú záujem o začatie vlastnej podnikateľskej činnosti. Tieto služby budú zahŕňať individualizované na mieru šité koučingové opatrenia, ako aj účasť na skupinovom koučingu.

– Granty na začatie podnikateľskej činnosti: Tieto granty sa poskytnú tým, ktorí sa rozhodnú začať podnikať. Granty sa môžu použiť na investície do vybavenia, ale aj na prenájom obchodných priestorov alebo na ďalšie školenia či odbornú prípravu počas počiatočnej fázy.

– Pomoc pri hľadaní pracovného miesta: Profesionáli, ktorí pomáhajú pri hľadaní pracovných miest, pomôžu nájsť potenciálne voľné pracovné miesta, ktoré ešte neboli uverejnené a ktoré by vyhovovali oprávneným pracovníkom. Okrem toho sa zorganizujú rôzne podujatia zamerané na hľadanie zamestnania, ako napríklad veľtrhy práce.

[10] ISCED 5 – 8.

– Stimuly na zvyšovanie kvalifikácie: Tieto stimuly možno vyplatiť po úspešnej účasti na určitých opatreniach. To, či sa použijú stimuly a aké sumy sa vyplatia, bude závisieť od typu, úrovne a trvania opatrenia.

– Ďalšie stimuly: Tieto stimuly sa zamerajú predovšetkým na začlenenie účastníkov do trhu práce a môžu sa vyplácať ako bonus za vstup do zamestnania počas pôsobenia prechodnej spoločnosti alebo sa môžu vyplácať vo forme mzdových doplatkov. Cieľom takýchto doplatkov je poskytnúť stimul na prijatie nového zamestnania, aj keď je plat v novom nájdenom zamestnaní nižší ako na predchádzajúcom pracovnom mieste.

– Príspevok na odbornú prípravu: Vyplácanie príspevkov sa začína dňom nástupu pracovníka do prechodnej spoločnosti a končí sa vtedy, keď táto osoba prechodnú spoločnosť opúšťa. Predpokladom na získanie príspevku je účasť na aktívnych opatreniach trhu práce.

31. Základné digitálne zručnosti (*Digitale Grundqualifizierung*): Týmto opatrením sa zabezpečuje šírenie zručností potrebných v digitálnom priemyselnom veku, ako sa vyžaduje v článku 7 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2021/691. Toto opatrenie sa zameriava najmä na tých účastníkov, ktorí nemajú žiadne alebo majú len veľmi malé digitálne zručnosti. Účastníkom sa poskytnú laptopy, aby mohli absolvovať kurz a cvičiť doma. Osobitná pozornosť sa bude venovať aplikovaným zručnostiam, ktoré pomáhajú účastníkom využívať internetové nástroje na hľadanie zamestnania.

32. Pokiaľ ide o šírenie zručností potrebných v hospodárstve, ktoré efektívne využíva zdroje, ako sa vyžaduje aj v článku 7 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2021/691, Nemecko vyhlasuje, že externý poskytovateľ služieb poverený riadením prechodných spoločností je na základe zmluvnej dohody povinný zabezpečiť šírenie takýchto zručností ako horizontálnu zásadu v rámci súboru ponúkaných opatrení. Ďalšia pozornosť sa bude venovať podpore pracovných pozícií, ktoré pomôžu urýchliť dekarbonizáciu hospodárstva, ako sú rušňovodiči.

33. Opísané navrhované opatrenia predstavujú opatrenia aktívnej politiky trhu práce v rámci oprávnených opatrení stanovených v článku 7 nariadenia (EÚ) 2021/691. Týmito opatreniami sa nenahrádzajú pasívne opatrenia sociálnej ochrany.

34. Nemecko informovalo o činnostiach, ktoré sa už vykonali na pomoc pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie. Prvá skupina pracovníkov v skutočnosti prišla o prácu 31. decembra 2023. Zatiaľ čo prvé skríningové opatrenia boli ponúknuté pred prepustením, pracovníci, ktorí prišli o zamestnanie, mohli využiť celý súbor opatrení, ktoré od 1. januára 2024 ponúkala prechodná spoločnosť.

35. Nemecko poskytlo požadované informácie o opatreniach, ktoré sú pre príslušný podnik povinné na základe vnútroštátneho práva alebo podľa kolektívnych zmlúv. V súlade s článkom 9 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2021/691 Nemecko potvrdilo, že finančný príspevok z EGF takéto opatrenia nenahradí.

Odhadovaný rozpočet

36. Odhadované celkové náklady sú 4 974 379 EUR vrátane výdavkov na personalizované služby vo výške 4 783 057 EUR a výdavkov na činnosti prípravy, riadenia, informovanosti a propagácie, kontroly a podávania správ vo výške 191 322 EUR.

37. Celková výška požadovaného finančného príspevku z EGF je 2 984 627 EUR (60 % celkových nákladov).

38. Podľa článku 8 ods. 7 písm. m) nariadenia (EÚ) 2021/691 Nemecko spresnilo, že vnútroštátne predbežné financovanie a spolufinancovanie poskytuje spolkový rozpočet, ako aj *Bundesagentur für Arbeit* (verejné služby zamestnanosti).

Opatrenia	Odhadovaný počet účastníkov	Odhadované náklady na účastníka *(v EUR)*[11]	Odhadované celkové náklady *(v EUR)*[12]
Personalizované služby [opatrenia podľa článku 7 ods. 2 druhého pododseku písm. a) nariadenia (EÚ) 2021/691]			
Opatrenia na zvyšovanie kvalifikácie (Qualifizierungsmaßnahmen)	425	3 681	1 564 456
Profesijné poradenstvo a profesijná orientácia/aktivačné opatrenia (Berufsorientierung und -beratung/Aktivierungsmaßnahmen)	835	793	662 617
Poradenské služby na začatie podnikania (Existenzgründerberatung)	18	2 187	39 369
Granty na začatie podnikateľskej činnosti (Existenzgründungsförderung)	18	21 871	393 685
Pomoc pri hľadaní pracovného miest (Beratung und Stellenakquise)	835	538	449 649
Medzisúčet (a): Percentuálny podiel balíka personalizovaných služieb	–		3 109 776 (65,02 %)
Príspevky a stimuly [opatrenia podľa článku 7 ods. 2 druhého pododseku písm. b) nariadenia (EÚ) 2021/691]			
Stimuly na zvyšovanie kvalifikácie (Weiterbildungsprämien)	250	787	196 843
Ďalšie stimuly (Weitere Prämien)	120	3 280	393 685
Príspevok na odbornú prípravu (Transferkurzarbeitergeld)	835	1 296	1 082 753
Medzisúčet (b): Percentuálny podiel balíka personalizovaných služieb:	–		1 673 281 (34,98 %)
Činnosti podľa článku 7 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2021/691			

[11] S cieľom vyhnúť sa desatinným číslam boli odhadované náklady na pracovníka zaokrúhlené. Zaokrúhľovanie však nijako neovplyvňuje celkové náklady jednotlivých opatrení, ktoré zostávajú rovnaké ako v žiadosti predloženej Nemeckom.

[12] Z dôvodu zaokrúhľovania celková suma nepredstavuje presný súčet jednotlivých položiek.

1 Činnosti prípravy	–	28 698
2 Riadenie	–	95 661
3 Informovanosť a propagácia	–	9 566
4 Kontrola a podávanie správ	–	57 397
Medzisúčet (c): Percentuálny podiel celkových nákladov:	–	191 322 (3,85 %)
Celkové náklady (a + b + c):	–	4 974 379
Príspevok z EGF (60 % celkových nákladov)	–	2 984 627

39. Náklady na opatrenia identifikované v predchádzajúcej tabuľke ako opatrenia podľa článku 7 ods. 2 druhého pododseku písm. b) nariadenia (EÚ) 2021/691 nepresahujú 35 % z celkových nákladov na koordinovaný balík personalizovaných služieb. Nemecko potvrdilo, že tieto opatrenia sú podmienené aktívnou účasťou dotknutých prijímateľov na procese hľadania zamestnania alebo odbornej prípravy.

40. V súlade s článkom 7 ods. 2 štvrtým pododsekom nariadenia (EÚ) 2021/691 Nemecko potvrdilo, že investičné náklady na samostatnú zárobkovú činnosť, založenie podniku a prevzatie podniku zamestnancami nepresiahnu 22 000 EUR na prijímateľa.

Obdobie oprávnenosti výdavkov

41. Nemecko začalo poskytovať personalizované služby dotknutým prijímateľom 1. decembra 2023. Výdavky na opatrenia budú teda oprávnené na získanie finančného príspevku z EGF od 1. decembra 2023 do 24 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia o financovaní.

42. Nemecku začali vznikať administratívne výdavky spojené s využívaním EGF 1. januára 2023. Výdavky na činnosti súvisiace s prípravou, riadením, informovanosťou a propagáciou, kontrolou a podávaním správ sú teda oprávnené na finančný príspevok z EGF od 1. januára 2023 do 31 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia o financovaní.

Systémy riadenia a kontroly

43. Žiadosť obsahuje opis systému riadenia a kontroly požadovaný podľa článku 23 nariadenia (EÚ) 2021/691, v ktorom sa špecifikujú povinnosti zapojených subjektov. Nemecko oznámilo Komisii, že finančný príspevok bude spravovaný tými istými orgánmi v rámci Spolkového ministerstva práce a sociálnych vecí (*Bundesministerium für Arbeit und Soziales*), ktoré spravujú Európsky sociálny fond (ESF). Zatiaľ čo „Gruppe Europäische Fonds für Beschäftigung“ pôsobí ako riadiaci orgán, organizačne nezávislý „Organisationseinheit Prüfbehörde“ je kontrolným orgánom pre tieto fondy. Tieto orgány takisto spravovali predchádzajúce príspevky z fondu EGF pre Nemecko. Niektoré z úloh riadiaceho orgánu EGF sú na základe administratívnej dohody trvalo delegované na VSZ.

Záväzky poskytnuté dotknutým členským štátom

44. Nemecko poskytlo všetky potrebné uistenia, že:

– v prístupe k navrhovaným opatreniam a pri ich vykonávaní sa budú dodržiavať zásady rovnakého zaobchádzania a nediskriminácie,

– boli splnené požiadavky stanovené vo vnútroštátnych právnych predpisoch a v právnych predpisoch EÚ, ktoré sa týkajú hromadného prepúšťania,

– podnik Vallourec, ktorý po prepúšťaní pokračoval vo svojej činnosti, si splnil právne záväzky a prijal primerané opatrenia na zabezpečenie svojich pracovníkov,

– sa zabráni dvojitému financovaniu,

– finančný príspevok z EGF bude v súlade s procesnými a hmotnoprávnymi pravidlami Únie týkajúcimi sa štátnej pomoci.

VPLYV NA ROZPOČET

Návrh rozpočtu

45. Podľa článku 8 nariadenia Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093 zo 17. decembra 2020, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027[13], nesmie EGF prekročiť maximálnu ročnú sumu 186 miliónov EUR (v cenách z roku 2018).

46. Po preskúmaní žiadosti vzhľadom na podmienky stanovené v článku 13 ods. 1 a 2 nariadenia (EÚ) 2021/691 a s ohľadom na počet dotknutých prijímateľov, navrhované opatrenia a odhadované náklady Komisia s cieľom poskytnúť finančný príspevok v súvislosti so žiadosťou navrhuje mobilizovať z EGF sumu vo výške 2 984 627 EUR, ktorá predstavuje 60 % celkových nákladov na navrhované opatrenia.

47. V súlade s článkom 15 ods. 1 prvým pododsekom druhou vetou nariadenia (EÚ) 2021/691 a ako sa stanovuje v bode 9 Medziinštitucionálnej dohody zo 16. decembra 2020 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových záležitostiach a správnom finančnom riadení, ako aj o nových vlastných zdrojoch vrátane plánu na zavedenie nových vlastných zdrojov[14], navrhované rozhodnutie mobilizovať EGF prijmú spoločne Európsky parlament a Rada.

Súvisiace akty

48. Súčasne s predložením tohto návrhu rozhodnutia mobilizovať EGF Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade návrh na presun sumy vo výške 2 984 627 EUR do príslušného rozpočtového riadku.

49. Zároveň s prijatím tohto návrhu rozhodnutia mobilizovať EGF Komisia prijala rozhodnutie o finančnom príspevku, ktoré predstavuje rozhodnutie o financovaní v zmysle článku 110 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046[15]. Rozhodnutie o financovaní nadobudne účinnosť dňom, keď sa Komisii oznámi, že Európsky parlament a Rada schválili presun rozpočtových prostriedkov podľa článku 15 ods. 2 prvého pododseku nariadenia (EÚ) 2021/691.

---

13 Ú. v. EÚ L 433 I, 22.12.2020, s. 11.

14 Ú. v. EÚ L 433 I, 22.12.2020, s. 29.

15 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ), č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

2024/0049 (BUD)

Návrh

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii na pomoc pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie, na základe žiadosti Nemecka – EGF/2023/003 DE/Vallourec

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/691 z 28. apríla 2021 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii na pomoc pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie (EGF), ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 1309/2013[16], a najmä na jeho článok 15 ods. 1 prvý pododsek,

so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 16. decembra 2020 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových záležitostiach a správnom finančnom riadení, ako aj o nových vlastných zdrojoch vrátane plánu na zavedenie nových vlastných zdrojov[17], a najmä na jej bod 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Cieľom Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii na pomoc pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie (ďalej len „EGF“), je preukázať solidaritu a podporovať dôstojné a udržateľné zamestnanie v Únii tým, že bude v prípade veľkých reštrukturalizačných udalostí poskytovať podporu pracovníkom, ktorí boli prepustení, a samostatne zárobkovo činným osobám, ktorých činnosť bola ukončená, a že im bude pomáhať v tom, aby si čo najskôr našli dôstojné a udržateľné zamestnanie.

(2) Podľa článku 8 nariadenia Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093[18] a článku 16 nariadenia (EÚ) 2021/691 nesmie EGF prekročiť maximálnu ročnú sumu 186 miliónov EUR (v cenách z roku 2018).

(3) Nemecko v súlade s článkom 8 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2021/691 predložilo 15. novembra 2023 žiadosť o mobilizáciu EGF v súvislosti s prepúšťaním pracovníkov v podniku Vallourec [Vallourec Deutschland GmbH (VAD)] v ekonomickom odvetví zaradenom do divízie 24 (Výroba a spracovanie kovov) štatistickej klasifikácie ekonomických činností v Európskom spoločenstve (ďalej len „NACE“)[19] Revision 2

---

16 Ú. v. EÚ L 153, 3.5.2021, s. 48.

17 Ú. v. EÚ L 433 I, 22.12.2020, s. 29.

18 Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093 zo 17. decembra 2020, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027 (Ú. v. EÚ L 433 I, 22.12.2020, s. 11).

19 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zavádza štatistická klasifikácia ekonomických činností NACE Revision 2 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 3037/90 a niektoré nariadenia ES o osobitných oblastiach štatistiky (Ú. v. EÚ L 393, 30.12.2006, s. 1).

v regióne úrovne 2 nomenklatúry územných jednotiek pre štatistické účely (ďalej len „NUTS“) [20] Düsseldorf (DEA1) v Nemecku. Žiadosť bola doplnená o dodatočné informácie poskytnuté v súlade s článkom 8 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2021/691. Uvedená žiadosť sa považuje za žiadosť, ktorá spĺňa podmienky na poskytnutie finančného príspevku z EGF podľa článku 13 nariadenia (EÚ) 2021/691 na základe posúdenia, ktoré Komisia vykonala v návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o mobilizácii[21].

(4) Preto by sa v súvislosti so žiadosťou predloženou Nemeckom mal mobilizovať EGF s cieľom poskytnúť finančný príspevok vo výške 2 984 627 EUR.

(5) V záujme skrátenia času potrebného na mobilizáciu EGF na minimum by sa toto rozhodnutie malo uplatňovať odo dňa jeho prijatia,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V rámci všeobecného rozpočtu Únie na rozpočtový rok 2024 sa mobilizuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii na pomoc pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie, s cieľom poskytnúť sumu 2 984 627 EUR vo forme viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Uplatňuje sa od [*dátum prijatia*][*].

V Bruseli

Za Európsky parlament	*Za Radu*
predsedníčka	*predseda*

[20] Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1755 z 8. augusta 2019, ktorým sa menia prílohy k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 o zostavení spoločnej nomenklatúry územných jednotiek pre štatistické účely (NUTS). Ú. v. EÚ L 270, 24.10.2019, s. 1 – 56.

[21] COM(2024) 30.

[*] Dátum vloží Parlament pred uverejnením v Ú. v. EÚ.